

VOLPI

EN EDUCATIONAL MAT

PL MATA EDUKACYJNA

DE LEHRMATTE

FR TAPIS D'ÉVEIL

CZ VZDĚLÁVACÍ PODLOŽKA

SK VZDELÁVACIA PODLOŽKA

HU OKTATÁSI BABASZÖNYEG

IT TAPPETINO EDUCATIVO

ES MANTA DE ACTIVIDADES

PT TAPETE DE ATIVIDADES

HR PODLOGA ZA IGRU

RO COVORAȘ EDUCAȚIONAL

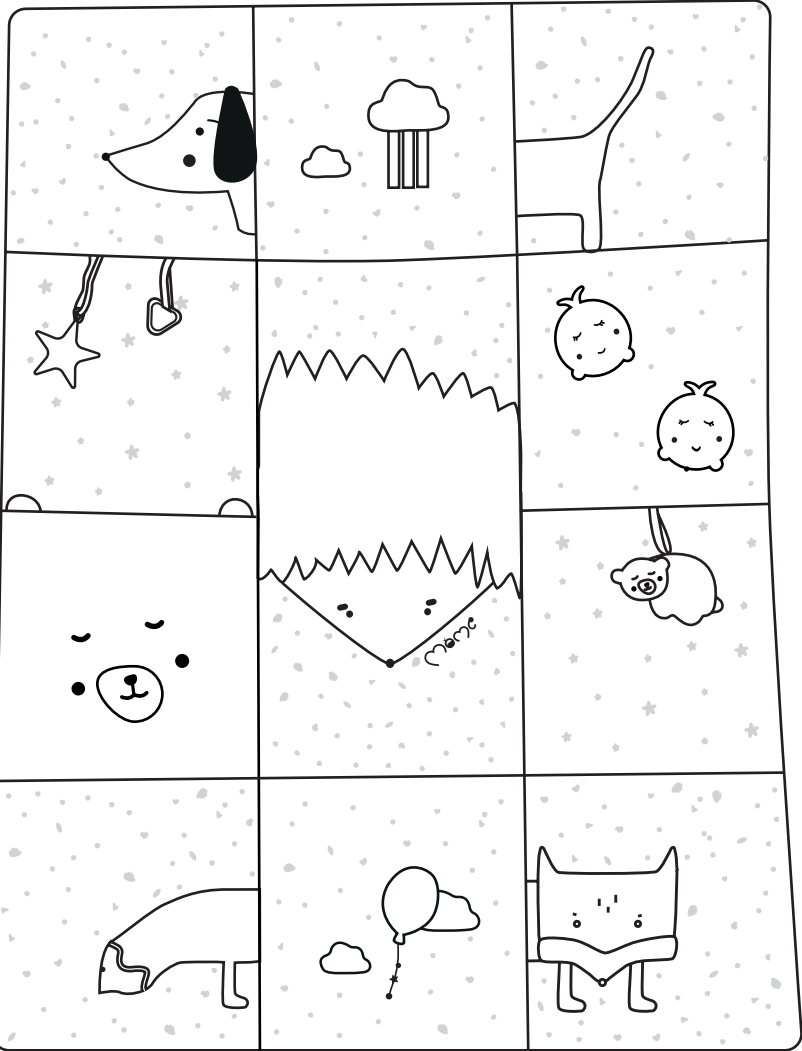
UA ІГРОВИЙ КИЛИМОК

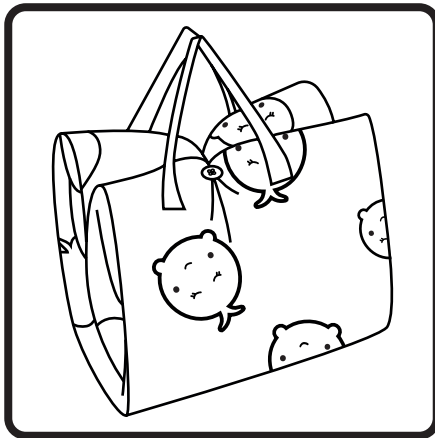
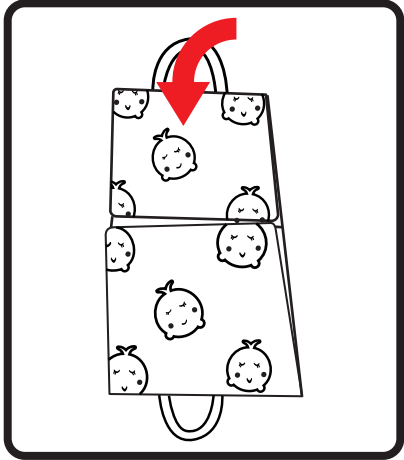
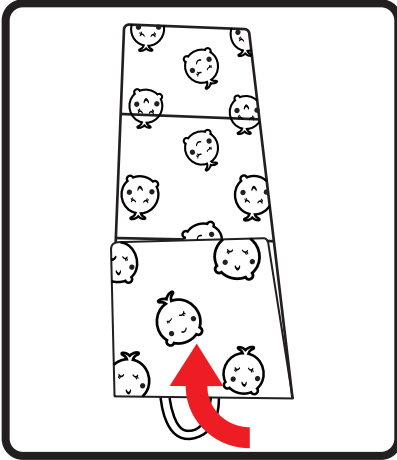
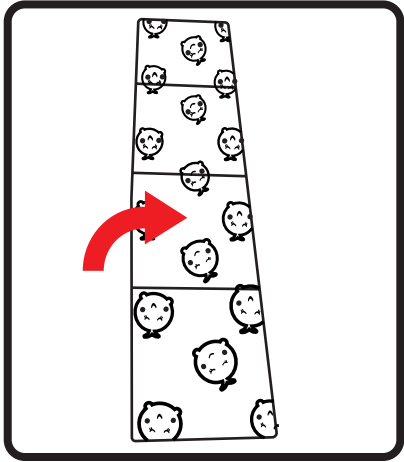
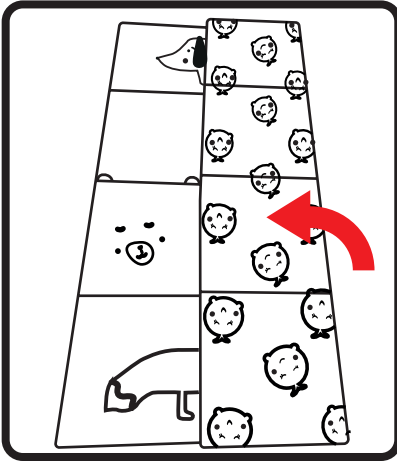


**MANUAL | INSTRUKCJA | HANDBUCH | INSTRUCTIONS | NÁVOD |
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA | ÚTMUTATÓ | MANUALE D'USO |
MANUAL DE USUARIO | MANUAL DO USUÁRIO
KORISNIČKI PRIRUČNIK | MANUAL DE UTILIZARE | РУКОВОДСТВО**

| | |
|--|-------|
|  EN | 5 |
|  PL | 6-7 |
|  DE | 7-8 |
|  FR | 8-9 |
|  CZ | 9-10 |
|  SK | 10-11 |
|  HU | 11-12 |
|  IT | 12-13 |
|  ES | 13-14 |
|  PT | 14-15 |
|  HR | 15-16 |
|  RO | 16-17 |
|  UA | 17-18 |

www.momi.store





Dear Customer,

Thank you very much for purchasing **MoMi VOLPI**. We hope that the purchased product meets your expectations.

PLEASE NOTE:

Drawings and photos are for reference only. The actual appearance of the product may differ from the visualization in the manual.

IMPORTANT! PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

WARNINGS:

- Never leave the child unattended.
- Never use this product on an elevated surface (e.g. table).
- Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires etc. In the near vicinity of the product.
- Do not move or lift this product with the baby inside it.
- Never let the child sleep in this product. This product does not replace a cot or a crib. Should the child fall asleep, then it should be placed in a suitable cot or crib.
- The product is intended for domestic use only.
- Clean a flat surface of the product unfolding area.
- Before each use make sure that the product is intact and that there are no loose parts or missing elements.
- If any part is missing or the whole product is damaged, contact the manufacturer immediately.
- Following the instructions will ensure safe use of the toy.
- Store folded, out of the reach of children.
- Do not use this product without reading the instructions for use first.
- Do not use the product if any part is damaged, torn, or missing.
- The product has to be assembled by an adult. Keep all the parts of the product away from children while assembling the product.
- Prior to first use, remove all fasteners and packaging material and store them out of the reach of children to avoid the risk of suffocation.
- When you stop using the product, please dispose of it at an appropriate facility in accordance with local laws.

PRODUCT MAINTENANCE:

It is recommended to clean the product regularly – hand wash. Do not tumble dry. Do not use aggressive cleaning agents. Do not iron. Check the product regularly for rips or tears. To prevent the product from aging faster, do not expose it to sunlight. Deformation and color fading may occur.

Szanowny Kliencie,

bardzo dziękujemy za zakup **MoMi VOLPI**. Mamy nadzieję, że zakupiony produkt spełnia Twoje oczekiwania. W przypadku dodatkowych pytań zapraszamy do kontaktu za pośrednictwem strony internetowej www.momi.store

PAMIĘTAJ:

Rysunki i zdjęcia mają wyłącznie charakter poglądowy. Rzeczywisty wygląd produktu może się różnić od wizualizacji w instrukcji.

WAŻNE! PRZECZYTAJU WAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE. OSTRZEŻENIA:

- Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.
- Nie stawiaj produktu na podwyższeniu, np. na stole, łóżku – Zagrożenie upadkiem
- Miej świadomość ryzyka związanego z otwartym ogniem i innymi źródłami silnego ciepła umieszczonymi w pobliżu produktu.
- Nie przesuwać ani nie podnosić produktu z dzieckiem w środku
- Produkt nie zastąpi łóżeczka. Jeśli dziecko potrzebuje snu umieść je w łóżeczku dziecięcym.
- Produkt przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.
- Oczyszczyć płaską powierzchnię na którą zostanie położony produkt
- Przed każdym użyciem konieczne jest sprawdzenie czy produkt nie jest uszkodzony
- Jeśli brakuje części lub produkt jest uszkodzony niezwłocznie skontaktuj się z producentem.
- Przestrzeganie instrukcji zapewni bezpieczne użytkowanie zabawki.
- Przechowywać produkt złożony w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie używaj tego wyrobu bez uprzedniego przeczytania instrukcji użytkowania.
- Należy zachować opakowanie oraz instrukcję obsługi ponieważ zawierają ważne informacje.
- Nie używaj produktu, jeśli jakkolwiek jego część jest uszkodzona lub gdy jej brakuje.
- Montaż produktu musi być przeprowadzony wyłącznie przez osobę dorosłą. Podczas montażu trzymaj wszystkie części poza zasięgiem dzieci.
- Przed użyciem należy usunąć wszystkie elementy mocujące i opakowania oraz trzymać je z dala od dzieci, by uniknąć ryzyka uduszenia.
- Gdy przestaniesz korzystać z produktu prosimy o jego utylizację do odpowiedniego obiektu zgodnie z lokalną ustawą.

CZYSZCZENIE ORAZ KONSERWACJA:

Zaleca się dokonywać systematycznego czyszczenia tkaniny – pranie ręczne. Nie suszyć w suszarce bębnowej. Nie stosować agresywnych środków czyszczących. Nie prasować. Podczas czyszczenia i prania regularnie sprawdzaj czy tkanina nie posiada rozpruć. Aby uniknąć przyspieszonego starzenia się produktu

lub niemożliwego czyszczenia tkanin unikaj pozostawiania produktu na słońcu. Może nastąpić deformacja i wyblaknięcie kolorów.

DE

Sehr geehrte Kundin/geehrter Kunde,

Vielen Dank für den Kauf **MoMi VOLPI**. Wir hoffen, dass das gekaufte Produkt Ihren Anforderungen gerecht wird. Wenn Sie weitere Fragen haben, kontaktieren Sie uns bitte an die folgende E-Mail-Adresse: deutschland@momi.pl

DENKEN SIE DARAN:

Die Bilder in dieser Anleitung veranschaulichen die allgemeine Verwendung des Produkts und dienen nur als Referenz. Das tatsächliche Erscheinungsbild des Produkts und seiner Elemente kann geringfügig vom tatsächlichen Zustand abweichen.

WICHTIG! LESEN SIE ES SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE ES FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME. WARNUNGEN:

- Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.
- Dieses Produkt niemals auf einer erhöhten Fläche (z. B. einem Tisch) verwenden.
- Seien Sie sich der Risiken im Zusammenhang mit offenen Flammen und anderen starken Wärmequellen in der Nähe des Produkts bewusst.
- Dieses Produkt nicht bewegen oder anheben, wenn sich das Baby darin befindet.
- Dieses Produkt ist kein Ersatz für ein Kinderbett oder ein Bett. Wenn Ihr Kind Schlaf braucht, sollte es in ein geeignetes Babybett oder Bett gelegt werden.
- Das Produkt ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen.
- Reinigen Sie die Oberfläche, auf der die Matte gelegt wird.
- Vor jedem Gebrauch ist zu prüfen, ob das Produkt unbeschädigt ist.
- Wenn Teile fehlen oder das Produkt beschädigt ist, wenden Sie sich sofort an den Hersteller.
- Die Beachtung der Anweisungen gewährleistet den sicheren Gebrauch des Spielzeugs.
- Bewahren Sie die Matte außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht, ohne vorher die Bedienungsanleitung gelesen zu haben.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.
- Das Produkt darf nur von einem Erwachsenen montiert werden. Bewahren Sie alle Teile während der Montage außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Vor der ersten Verwendung alle Befestigungselemente und Verpackungsteile entfernen und vor dem Zugriff von Kindern sichern, da sonst Erstickungsgefahr besteht.
- Wenn Sie das Produkt nicht mehr verwenden, entsorgen Sie es bitte in einer geeigneten Einrichtung gemäß den örtlichen Gesetzen.

PRODUKTWARTUNG:

Es wird empfohlen, die Matte regelmäßig per Hand zu waschen. Nicht im Trockner trocknen. Keine aggressiven Waschmittel verwenden. Nicht bügeln. Beim Reinigen und Waschen regelmäßig auf Risse prüfen. Um eine beschleunigte Alterung des Produkts bzw. hartnäckige Verschmutzungen des Gewebes zu vermeiden, sollten Sie die Matte nicht in der Sonne liegen lassen. Dies kann zu Verformungen und zum Verblässen der Stofffarbe führen.

FR

Cher Client,

Merci d'avoir acheté **MoMi VOLPI**. Nous espérons que le produit répond à vos attentes.

SOUVENEZ-VOUS:

Les dessins de ce manuel illustrent l'utilisation générale du produit et ne sont donnés qu'à titre d'exemple. L'aspect réel du produit et de ses composants peut différer légèrement de l'état réel.

IMPORTANT! GARDEZ CE MANUEL AFIN DE POUVOIR L'UTILISER SI BESOIN.

AVERTISSEMENTS:

- Ne jamais laisser un enfant sans surveillance.
- Ne jamais utiliser ce produit sur une surface en hauteur (par exemple, une table).
- Soyez conscient des risques liés aux feux ouverts et aux autres sources de chaleur intense placées à proximité de l'appareil.
- Ne pas déplacer et ne pas soulever ce produit quand le bébé est à l'intérieur.
- Ce produit ne remplace pas un lit ou un lit de bébé. Si votre enfant a besoin de sommeil, il doit être placé dans un lit ou un lit de bébé adapté.
- Le produit est destiné à l'usage domestique uniquement.
- Nettoyez la surface plane sur laquelle le produit sera posé.
- Avant chaque utilisation, assurez-vous que le vélo n'est pas endommagé et qu'aucune pièce n'est manquante ou desserrée.
- S'il manque des pièces ou si le produit est endommagé, contactez immédiatement le fabricant.
- Le respect du mode d'emploi garantit une utilisation sûre du jouet.
- Conservez le produit plié hors de portée des enfants.
- N'utilisez pas ce produit sans avoir lu au préalable le mode d'emploi.
- N'utilisez pas si des pièces sont manquantes ou endommagées. N'utilisez que des pièces de rechange originales.
- Le montage doit toujours être effectué par un adulte. Gardez toutes les pièces hors de portée des enfants pendant l'installation.
- Retirez toutes les fixations et l'emballage avant l'utilisation et tenez-les hors de portée des enfants afin d'éviter tout risque d'étouffement.
- Quand vous aurez fini d'utiliser le produit, nous vous prions de l'éliminer dans un point de collecte

approprié, conformément aux réglementations locales.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN:

Il est recommandé de nettoyer régulièrement le tissu - lavage à la main. Ne pas sécher en machine. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs. Ne pas repasser. Lors du nettoyage et du lavage, vérifiez régulièrement que le tissu n'est pas déchiré. Pour éviter un vieillissement accéléré du produit ou un nettoyage trop difficile des tissus, ne laissez pas le produit exposé au soleil. Une déformation et une décoloration peuvent se produire.

CZ

Vážený zákazníku,

Děkujeme vám za zakoupení **MoMi VOLPI**. Doufáme, že zakoupený produkt splní Vaše očekávání.

UPOZORNĚNÍ:

Nákresy a fotografie jsou pouze orientační. Skutečný vzhled produktu se může lišit od nákresu v návodu.

DŮLEŽITÉ! PROSÍM, ČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ. UPOZORNĚNÍ:

- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- Nikdy nepoužívejte tento výrobek na vyvýšených površích (například na stole).
- Mějte na paměti rizika spojená s otevřeným ohněm a jinými zdroji silného tepla umístěnými v blízkosti výrobku.
- Výrobek nepřesunujte ani nezvedejte, jestliže se v něm dítě nachází.
- Tento produkt nenahradí postýlku nebo postel. Pokud Vaše dítě potřebuje spánek, mělo by být umístěno do vhodné dětské postýlky nebo postele.
- Výrobek je určen pouze pro domácí použití.
- Vyčistěte rovný povrch, na kterém bude výrobek umístěn.
- Před každým použitím výrobku se ujistěte, že není poškozeno, že na něm nechybí žádné díly nebo nejsou žádné díly uvolněny.
- Pokud chybí části nebo pokud je výrobek poškozen, neprodleně kontaktujte výrobce.
- Dodržování návodu zajišťuje bezpečné používání hračky.
- Složený výrobek uchovávejte mimo dosah dětí.
- Nepoužívejte tento produkt bez předchozího přečtení návodu k použití.
- Nepoužívejte, pokud na něm chybí jakékoliv části nebo je kterákoliv součást poškozená.
- Montáž musí provést výhradně dospělá osoba. Během montáže udržujte všechny součásti mimo dosah dětí.
- Před použitím odstraňte všechny uzávěry a obaly a uchovávejte je mimo dosah dětí, abyste předešli riziku udušení.

- Když svůj produkt MoMi přestanete používat, zlikvidujte jej ve vhodném zařízení v souladu s místními zákony.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA:

Doporučuje se pravidelné čištění látky – ruční praní. Nesušte v bubnové sušičce. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Nežehlete. Při čištění a praní pravidelně kontrolujte, zda se látka neprotrhla. Abyste předešli urychlenému stárnutí výrobku nebo nemožnosti vyčistit tkaniny, nenechávejte výrobek na slunci. Může dojít k deformaci a vyblednutí barev.

Distributor:

C.P.A. CZECH s.r.o.
U Panasonicu 376
530 06 Pardubice
www.cpa.cz, kontakt: cpa@cpa.cz

SK

Vážený zákazník,

Ďakujeme, že ste si vybrali **MoMi VOLPI**. Sme presvedčení, že tento výrobok splní vaše očakávania.

NEZABÚDAJTE:

Obrázky, ktoré sú uvedené v tejto príručke, predstavujú všeobecné použitie výrobku, a sú výhradne iba názorné. Vzhľad výrobku a jeho komponentov uvedený v príručke sa môže líšiť od skutočného.

DÔLEŽITÉ! POZORNE ČÍTAJTE A ODLOŽTE PRE BUDÚCE POUŽITIE.

VAROVANIE:

- Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.
- Nikdy nepoužívajte tento výrobok na vyvýšenej ploche (napr. na stole).
- Dbajte na riziká spojené s otvoreným ohňom a inými zdrojmi intenzívneho tepla v blízkosti výrobku.
- Nepohybujte alebo nezdvíhajte tento výrobok, keď je v ňom dieťa.
- Tento výrobok nenahrádza detskú postieľku alebo posteľ. Ak vaše dieťa potrebuje spať, mali by ste ho umiestniť do vhodnej detskej postieľky alebo posteľe.
- Výrobok je určený len na domáce použitie.
- Vyčistite rovný povrch, na ktorom bude výrobok umiestnený.
- Pred každým použitím výrobku se uistite, že není poškodený, že na ňom nechýbajú žiadne diely alebo nejsou žiadne diely uvoľnené.
- Ak chýbajú časti alebo je výrobok poškodený, ihneď kontaktujte výrobcu.
- Dodržiavanie návodu zaisťuje bezpečné používanie hračky.
- Zložený výrobok uchovávajte mimo dosahu detí.
- Nepoužívajte tento produkt skôr, ako si prečítate návod na použitie.

- Nepoužívajte, ak niektorý z komponentov chýba alebo je poškodený.
- Výrobok musí byť zostavený dospelou osobou. Pri montáži výrobku uchovávajte všetky časti mimo dosahu detí.
- Pred použitím odstráňte všetky upevňovacie prvky a obaly a uchovávajte ich mimo dosahu detí, aby sa predišlo riziku udusenía.
- Akonáhle prestanete výrobok používať, odovzdajte ho príslušnému zariadeniu v súlade s miestnymi zákonmi.

ČISTENIE A ÚDRŽBA:

Odporúča sa pravidelné čistenie látky – ručné pranie. Nesušte v bubnovej sušičke. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky. Nežehlite. Pri čistení a praní pravidelne kontrolujte, či sa látka neroztrhla. Aby ste predišli urýchlenu starnutiu výrobku alebo nemožnosti čistenia tkaniny, nenechávajte výrobok na slnku. Môže dôjsť k deformácii a vyblednutiu farieb.

Distribútor:

C.P.A. CZECH s.r.o.
 U Panasonicu 376
 530 06 Pardubice
 www.cpa.cz, kontakt: cpa@cpa.cz

HU

Tisztelt Vásárlónk!

Nagyon köszönjük, hogy a **MoMi VOLPI** megvásárlása mellett döntött. Reméljük, hogy a megvásárolt termék eléget tesz az elvárásainak.

NE FELEJTSE EL:

A jelen kézikönyvben található rajzok a termék általános használatát szemléltetik, és csak illusztrációs célokat szolgálnak. A termék és alkatrészeinek megjelenése némileg eltérhet a tényleges állapottól.

FONTOS. FIGYELMESEN OLVASSA EL, ÉS ŐRIZZE MEG A JÖVŐBENI FIGYELMEZTETÉS HIVATKOZÁSÁKÉNT. FIGYELMEZTETÉS:

- Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül.
- Soha ne használja ezt a terméket magasan levő felületen (pl. asztalon).
- Legyél tisztában a termék közelében elhelyezett nyílt lánggal és más erős hőforrásokkal kapcsolatos kockázatokkal.
- Ne mozgassa vagy ne emelje meg ezt a terméket, ha a gyerek benne van.
- A termék kizárólag otthoni használatra készült.
- Tisztítsd meg azt a sík felületet, amelyre a terméket helyezni fogod.
- Minden használat előtt győződj meg arról, hogy a termék nem sérült meg, és hogy nem hiányzik

vagy lazult meg egyetlen alkatrész sem.

- Ha hiányzik egy alkatrész vagy a termék sérült, azonnal lépj kapcsolatba a gyártóval.
- Az útmutató betartása lehetővé teszi a játékszer biztonságos használatát.
- Az összecsucott terméket gyermekektől elzárva kell tartani.
- Ne használja ezt a terméket a használati utasítás elolvasása nélkül.
- Ne használjd, ha bármelyik alkatrésze sérült vagy hiányzik.
- A terméket csak felnőtt személy szerelheti össze. Az összeszerelés során minden alkatrészt tarts távol a gyermekektől.
- Használat előtt távolíts el minden rögzítőelemet és csomagolást, és tartsd azokat távol gyermekektől a fulladásveszély elkerülése érdekében.
- Ha abbahagyja a termék használatát, kérjük, a helyi törvényeknek megfelelő megfelelő helyen dobja ki.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS:

Ajánlott a szövet rendszeres tisztítása - kézi mosás. Nem szárítható szárítógépben Ne használj agresszív tisztítószereket. Nem vasalható. Tisztítás és mosás közben rendszeresen ellenőrizd, hogy a szövetet nem szakadt-e ki. A termék gyorsabb öregedésének vagy a szövet kitiszítthatatlanságának lehetőségét elkerülendő, ne hagyj a terméket a napon. Deformáció és színfakulás előfordulhat.

IT

Gentile Cliente,

Grazie per aver acquistato **MoMi VOLPI**. Speriamo che il nostro prodotto soddisferà le vostre aspettative e necessità. Nel caso di ulteriori domande, vi invitiamo a contattarci scrivendo alla seguente email: italia@momi.pl.

RICORDATI:

I disegni usati in questo foglio illustrativo sono strettamente informativi e illustrano uso generale del prodotto. Il prodotto reale può essere leggermente diverso da quelli nei disegni.

IMPORTANTE. LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO. AVVERTENZE:

- Non lasciare mai il bambino incustodito.
- Non utilizzare mai questo prodotto su superfici rialzate (per esempio un tavolo).
- Tenete conto del rischio legato al fuoco e altre fonti di un forte calore posizionati in corrispondenza del prodotto.
- Non muovere o sollevare questo prodotto con il bambino all'interno.
- Questo prodotto non sostituirà una culla o un letto. Se tuo bambino ha bisogno di dormire, dovrebbe essere collocato in una culla o letto adatto.
- Il prodotto è progettato esclusivamente per l'uso domestico.

- Pulire la superficie piana su cui verrà posizionato il prodotto.
- Prima di ogni uso è necessario controllare che il prodotto non risulti guasto e non porti le tracce di usura, verificare che tutti gli elementi di giunzione e gli allacciamenti siano adeguatamente regolati.
- In caso di un elemento mancante o danneggiato, contattare immediatamente il rivenditore.
- Il rispetto delle istruzioni garantisce un uso sicuro del giocatolo.
- Conservare il prodotto in un luogo inaccessibile ai bambini.
- Non usare questo prodotto senza aver letto attentamente il manuale d'uso.
- Non usare se qualunque sua parte sia rotta o mancante.
- Il prodotto deve essere assemblata solo da una persona adulta. Durante l'assemblaggio tenere tutti i componenti fuori dalla portata dei bambini.
- Prima dell'uso, rimuovere tutti gli elementi di fissaggio e l'imballaggio e tenerli fuori dalla portata dei bambini per evitare il rischio di soffocamento.
- Quando si interrompe l'utilizzo del prodotto, smaltirlo presso una struttura adeguata in conformità con le leggi locali.

MANUTENZIONE E PULIZIA:

Si raccomanda di pulire periodicamente il tessuto - lavaggio a mano. Non asciugare in asciugatrice. Non usare detergenti aggressivi. Non stirare. Controllate regolarmente il tessuto durante la pulizia e il lavaggio per verificare che non ci siano strappi. Non lasciare il prodotto al sole per evitare l'invecchiamento accelerato del prodotto o l'impossibilità di pulire i tessuti. Potrebbero verificarsi deformazioni e sbiadimenti del colore.

ES

Estimado Cliente,

Muchas gracias por comprar **MoMi VOLPI**. Esperamos que el producto cumpla con sus expectativas. Si tiene alguna pregunta adicional, comuníquese con nosotros a la siguiente dirección de correo electrónico: espana@momi.pl

RECUERDE:

Los dibujos de este manual ilustran el uso general del producto y sirven solo para fines ilustrativos. El aspecto del producto y sus componentes pueden diferir ligeramente del estado real.

IMPORTANTE. LEA ATENTAMENTE EL MANUAL Y CONSÉRVELO PARA FUTURAS. ADVERTENCIAS:

- No dejar nunca al niño desatendido.
- Nunca utilice este producto sobre superficies elevadas (por ejemplo una mesa).
- Tenga en cuenta los riesgos asociados a las llamas abiertas y otras fuentes de calor intenso colocadas cerca del producto.
- No mueva ni levante este producto con el niño dentro.
- Este producto no reemplazará una cuna o una cama. Si su hijo necesita dormir, debe ser colocado en

una cuna o cama adecuada.

- Este producto está destinado exclusivamente al uso doméstico.
- Limpie la superficie plana sobre la que se aplicará el producto.
- Antes de cada uso, asegúrese de que el producto no está dañada y de que no falta ni está suelta ninguna pieza.
- Si faltan piezas o el producto está dañado, póngase en contacto con el fabricante inmediatamente.
- El cumplimiento de las instrucciones de uso garantiza un uso seguro del juguete.
- Mantenga el producto plegado fuera del alcance de los niños.
- No utilice este producto sin haber leído previamente las instrucciones de uso.
- No utilice, si alguna pieza está dañada o falta.
- El producto sólo puede ser instalado por un adulto. Mantenga todas las piezas fuera del alcance de los niños durante el montaje.
- Retire todas las sujeciones y el embalaje antes de utilizar el producto y manténgalo alejado de los niños para evitar el riesgo de estrangulamiento.
- Cuando deje de usar su producto, deséchelo en una instalación adecuada de acuerdo con las leyes locales.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA:

Se recomienda una limpieza regular del tejido: lavado a mano. No secar en secadora de tambor. No utilizar productos de limpieza agresivos. No planchar. Al limpiar y lavar, compruebe regularmente que el tejido no presenta rasgaduras. Para evitar el envejecimiento acelerado del producto o tejidos imposibles de limpiar, evite dejar el producto al sol. Pueden producirse deformaciones y decoloración.

PT

Caro cliente,

Agradecemos a sua compra **MoMi VOLPI**. Esperamos que o produto que adquiriu corresponda às suas expectativas.

NOTA:

Os desenhos e as imagens destinam-se apenas a fins ilustrativos. A aparência real do produto pode diferir da visualização no manual de instruções.

IMPORTANTE! LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA. ATENÇÃO:

- Nunca deixe a criança abandonada.
- Nunca utilize este produto sobre superficies elevadas (por exemplo uma mesa).
- Tenha em atenção os riscos associados a chamas abertas e outras fontes de calor forte colocadas perto do produto.
- Não mova nem eleve este produto com a criança no interior.

- Este produto não substitui um berço ou uma cama. Se seu filho precisar dormir, ele deve ser colocado em um berço ou cama adequada.
- O produto destina-se apenas a uso doméstico.
- Limpe a superfície plana sobre a qual o produto vai ser colocado.
- Antes de cada utilização, certificar-se de que produto não esteja danificada e que não hajam peças em falta ou soltas.
- Se faltarem peças ou se o produto estiver danificado, contacte imediatamente o fabricante.
- Seguir as instruções garante o uso seguro do produto.
- Mantenha o produto dobrado fora do alcance das crianças.
- Não use este produto sem ler o manual de instruções primeiro.
- Não use o produto se algum item estiver danificado ou faltando.
- A montagem deve ser sempre efetuada por um adulto. Manter todas as peças fora do alcance das crianças durante a montagem.
- Para a segurança das crianças, não deixar partes da embalagem livremente acessíveis (sacos de plástico, caixas de cartão, etc.). Perigo de asfixia!
- Ao deixar de utilizar o produto, elimine-o numa instalação adequada, em conformidade com a legislação local.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO:

Recomenda-se a limpeza regular do tecido: lavagem à mão. Não coloque na máquina de secar roupa. Não utilize agentes de limpeza agressivos. Não passe a ferro. Ao limpar e lavar, verifique regularmente se o tecido tem rasgões. Para evitar o envelhecimento acelerado do produto ou a impossibilidade de limpar os tecidos, evite deixar o produto ao sol. Pode ocorrer deformação e desbotamento da cor.

HR

Poštovani,

Hvala na kupnji **MoMi VOLPI**. Nadamo se će kupljeni proizvod ispuniti Vaša očekivanja.

NEMOJTE ZABORAVITI:

Crteži i fotografije služe samo u ilustrativne svrhe. Stvarni izgled proizvoda može se razlikovati od vizualizacije u uputama.

VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPORABU.

UPOZORENJA:

- Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora.
- Ovaj proizvod nemojte nikad rabiti na podignutim površinama (na primjer stolu).
- Budite svjesni opasnosti povezanoj s otvorenom vatrom i drugim izvorima jake topline u blizini.
- Nemojte pomicati niti podizati ovaj proizvod dok se u njemu nalazi dijete.
- Ovaj proizvod nije zamjena za krevetac za djecu. Kada dijete zaspi, prenesite ga u krevetac.

- Produsul este potrivit exclusiv pentru uz casnic.
- Curățați suprafața, pe care va fi pus produsul.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă produsul este deteriorat.
- Dacă componentele lipsesc sau este produsul deteriorat, contactați imediat producătorul.
- Folosiți instrucțiunile de utilizare pentru a vă asigura că produsul este folosit corect.
- Păstrați produsul închis într-un loc uscat și răcoros.
- Nu utilizați produsul fără să citiți și să înțelegeți instrucțiunile de utilizare.
- Nu utilizați produsul dacă este deteriorat sau dacă este posibil să fie deteriorat.
- Când utilizați produsul, asigurați-vă că este utilizat numai de către o persoană adultă. Țineți produsul departe de copii.
- Înainte de utilizare, eliminați toate piesele și ambalajul și țineți-le departe de copii ca să evitați accidentele.
- Când nu utilizați produsul, puneți-l într-un loc sigur și departe de copii.

ȚĂȘĂENJE I ODRĂVANJE:

Preporuĉa se vrřiti redovito ĉiřćenje tkanine - ruĉno pranje. Nemojte suřiti u suřilici. Nemojte koristiti jaĉe deterđente. Nemojte glaĉati. Tijekom ĉiřćenja i pranja redovito provjeravajte da li tkanina nije pocijepana. Da bi izbjegli ubrzano starenje proizvoda ili nemoguĉnost ĉiřćenja tkanina, izbjegavajte ostavljanje proizvoda na suncu. Mođe doĉi do deformacija i gubitka boja.

RO

Stimați clienți,

Vă mulțumim foarte mult pentru achiziționarea **MoMi VOLPI**. Avem speranța, că produsul achiziționat va satisface așteptările d-voastră.

ȚINEȚI MINTE:

Desenele și fotografiile au doar un caracter ilustrativ. Aspectul real al produsului poate diferi de vizualizarea din instrucțiune.

IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI ACEST DOCUMENT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ. AVERTISMENT:

- Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.
- Nu utilizați niciodată acest produs pe suprafețe înălțate (de exemplu pe o masă).
- Fiți conștienți de riscurile asociate cu flăcările deschise și alte surse de căldură puternică plasate în apropierea produsului.
- Nu deplasați sau ridicați acest produs cu copilul înăuntru.
- Acest produs nu va înlocui pătuțul sau patul. În cazul în care copilul dvs. are nevoie de somn, acesta trebuie plasat într-un pătuț sau pat potrivit.
- Produsul este destinat numai pentru uz casnic.

- Curățați suprafața plană pe care va fi așezat produsul.
- Înainte de fiecare utilizare, este necesar să verificați dacă produsul nu este deteriorat.
- Dacă lipsesc piese sau produsul este deteriorat, contactați imediat producătorul.
- Respectarea instrucțiunilor va asigura utilizarea în siguranță a jucăriei.
- Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor.
- Nu folosiți acest produs fără a citi mai întâi manualul de instrucțiuni.
- Nu folosiți produsul dacă lipsesc elemente sau acestea sunt deteriorate.
- Asamblarea produsului trebuie efectuată numai de către un adult. În timpul montării țineți toate elementele departe de copii.
- Îndepărtați toate ambalajele și elementele de fixare înainte de utilizare și nu le lăsați la îndemâna copiilor pentru a evita riscul de sufocare.
- Dacă încetați să folosiți produsul vă rugăm să-l eliminați corespunzător în conformitate cu legislația locală.

CURĂȚAREA ȘI ÎNȚREȚINEREA:

Se recomandă curățarea sistematică a țesăturii - spălare manuală. Nu uscați în uscător de rufe. Nu folosiți agenți de curățare puternici. Nu călcați. Când curățați și spălați, verificați în mod regulat materialul dacă nu este rupt. Pentru a evita îmbătrânirea accelerată a produsului sau curățarea imposibilă a țesăturilor, evitați lăsarea produsului la soare. Pot apărea deformări și decolorări.

UA

Шановний клієнт,

Дякуємо за покупку **MoMi VOLPI**. Сподіваємося, що куплений товар виправдає ваші очікування.

ПАМ'ЯТАЙТЕ:

Малюнки та фотографії лише для довідки. Фактичний зовнішній вигляд виробу може відрізнятися від візуалізації в посібнику.

**ВАЖЛИВО! БУДЬ ЛАСКА, УВАЖНО
ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ
ДОВІДКИ В МАЙБУТНЬОМУ ПРИМІТКИ
З БЕЗПЕКИ ТА ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ.
ПОПЕРЕДЖЕННЯ:**

- Не залишайте дитину без нагляду.
- Не ставте виріб на підвищенні, наприклад, на столі, ліжку через небезпеку падіння.
- Пам'ятайте про ризик відкритого вогню або інших джерел сильного тепла, таких

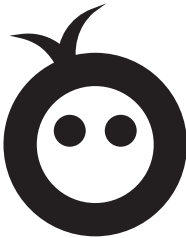
як електричні плити, газові плити і т.д., поблизу виробу.

- Не переміщуйте і не піднімайте виріб з дитиною всередині.
- Не дозволяйте дитині спати на виробі. Виріб не замінює ліжечко. Якщо дитина хоче спати, покладіть її в дитяче ліжечко.
- Продукт призначений лише для домашнього користування.
- Очистіть рівну поверхню, на яку буде наноситися продукт.
- Перед кожним використанням необхідно переконатися в тому, що він не пошкоджений, а також у тому, що присутні всі деталі та добре закріплені.
- Якщо відсутні деталі або виріб пошкоджено, негайно зверніться до виробника.
- Дотримання інструкцій забезпечить безпечне використання іграшки.
- Продукт зберігати у місцях, недоступних для дітей.
- Не використовуйте цей виріб без попереднього ознайомлення з інструкцією з використання.
- Зберігати пакування та інструкцію з використання, оскільки вони містять важливу інформацію.
- Не використовуйте виріб, якщо будь-яка його частина пошкоджена або її бракує.
- Складання виробу можуть виконувати лише дорослі особи. Під час складання тримайте всі деталі в недоступному для дітей місці.
- Перед використанням зніміть усі кріплення і пакування, а також тримайте їх якомога далі від дітей, щоб уникнути ризику удушення.
- Коли ви припините використовувати продукт, утилізуйте його у відповідній установі згідно з місцевими правилами та законами.

КОНСЕРВАЦІЯ ВИРОБУ:

Рекомендується регулярне чищення тканини – ручне прання. Не сушити в барабанній сушарці. Не використовувати агресивні мийні засоби. Не прасувати. Під час чищення і прання регулярно перевіряйте тканину на наявність розпорень. Щоб уникнути прискореного старіння виробу або неможливості очищення тканини, не залишайте виріб на сонці. Можлива деформація та вицвітання кольору.

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....





DARMOWA OBŚLUGA NAPRAW REKLAMACYJNYCH

DOOR-TO-DOOR

Dziękujemy za zakup produktu marki **MoMi**.

Mamy nadzieję, że produkt spełnia Twoje oczekiwania. Jeśli potrzebujesz naszego wsparcia, zgłoś swoje uwagi za pomocą formularza dostępnego na stronie: www.momi.pl/kontakt lub napisz wiadomość na adres email: wsparcie@momi.pl.

WARUNKI GWARANCJI MoMi

1. Warunki ogólne
1. Gwarancja jest udzielana, zgodnie z warunkami określonymi w niniejszym dokumencie (dalej jako: Gwarancja).
2. Gwarancja udzielana jest przez TelForceOne S.A. z siedzibą we Wrocławiu (50-428), przy ul. Krakowskiej 119, wpisanej do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Wrocławia-Fabrycznej, VI Wydział Gospodarczy, pod numerem KRS: 0000232137, posiadająca kapitał zakładowy w wysokości 8.195.848 zł, w całości wpłacony (dalej jako: Gwarant).
3. Gwarancja udzielana jest dla wszystkich produktów marki MoMi (dalej jako: Produkt).
4. Gwarancja przysługuje każdej osobie fizycznej lub prawnej, która kupiła Produkt (dalej jako: Kupujący).
5. Gwarancja udzielana jest na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej oraz na terytorium krajów wskazanych na stronie: www.momi.pl.
6. Gwarancja udzielona jest na 2 (dwa) lata licząc od dnia kiedy produkt został Kupującemu wydany.
7. W przypadku braku zgodności Produktu z umową (stwierdzenia wady w Produkcie) Kupujący, według swojego wyboru, może dochodzić roszczeń wobec sprzedawcy z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową lub skorzystać z uprawnień przysługujących mu na mocy niniejszej Gwarancji.
8. Gwarancja nie ma wyptywu na środki ochrony prawnej przysługujące Kupującemu z tytułu braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową ze strony sprzedawcy.

9. W celu skorzystania z uprawnień z gwarancji należy zgłosić się bezpośrednio do sprzedawcy lub do Gwaranta, korzystając z formularza dostępnego na stronie www.momi.pl/kontakt lub pisząc wiadomość na adres e-mail: wsparcie@momi.pl. Do zgłoszenia należy dołączyć dokument potwierdzający zakup (np. paragon, faktura, potwierdzenie zapłaty).
10. Sposób odbioru Produktu opisany jest w sekcji „Usługa Door-To-Door”. W przypadku samodzielnej wysyłki Produktu do Gwaranta, Gwarant pokrywa koszt najtańszego sposobu wysyłki.
11. Gwarant zapewnia, że oferowane przez niego Produkty są wolne od wad konstrukcyjnych i materiałowych, które mogłyby naruszyć ich funkcjonalność, o ile przestrzegana była instrukcja obsługi Produktu oraz Produkt był używany zgodnie z przeznaczeniem.

2. Warunki szczególne

1. W ramach Gwarancji Kupujący może żądać nieodpłatnej naprawy lub wymiany Produktu na nowy, wolny od wad.
2. W przypadku gdy nie jest możliwa wymiana Produktu na nowy wolny od wad:
 - a. Gwarant dokona naprawy Produktu,
lub
 - b. Gwarant dokona zwrotu ceny Produktu – w przypadku gdy Produkt został zakupiony bezpośrednio u Gwaranta,
lub
 - c. Gwarant wyda „protokół nienaprawialności”, który uprawnia Klienta do otrzymania zwrotu kosztów zakupu od sprzedawcy – w przypadku gdy Produkt nie został zakupiony bezpośrednio u Gwaranta.
3. W przypadku gdy nie jest możliwa naprawa Produktu:
 - a. Gwarant dokona wymiany Produktu na nowy, wolny od wad – w przypadku gdy Produkt został zakupiony bezpośrednio u Gwaranta,
lub
 - b. Gwarant dokona zwrotu ceny Produktu – w przypadku gdy Produkt został zakupiony bezpośrednio u Gwaranta,
lub
 - c. Gwarant wyda „protokół nienaprawialności”, który uprawnia Kupującego do otrzymania zwrotu kosztów zakupu od sprzedawcy – w przypadku gdy Produkt nie został zakupiony bezpośrednio u Gwaranta.
4. Naprawa lub wymiana Produktu zostanie dokonana w terminie 21 (dwadzieścia jeden) dni od dnia odebrania Produktu przez Gwaranta.
5. Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas niezbędny do importu niezbędnych części zamiennych, w każdym razie jednak o czas nie dłuższy niż 30 (trzydzieści) dni roboczych. W takim przypadku Gwarant każdorazowo powiadamia Kupującego o tym fakcie, podając nowy termin usunięcia wady.
6. Kupujący zobowiązany jest dostarczyć Produkt odpowiednio zapakowany tak, aby nie uległ on dodatkowym uszkodzeniom podczas transportu. Odpowiedzialność za uszkodzenia wynikające z niewłaściwego zapakowania Produktu lub braku odpowiedniego zabezpieczenia Produktu na czas transportu do Serwisu Gwaranta ponosi Kupujący.

7. Uszkodzenia Produktu powstałe w wyniku niewłaściwego zabezpieczenia i zapakowania produktu na czas transportu, nie są objęte Gwarancją.
8. Gwarancja nie obejmuje:
 - a. roszczeń z tytułu parametrów technicznych Produktu, o ile są one zgodne z podanymi przez producenta w instrukcji obsługi lub innych dokumentach o charakterze normatywnym;
 - b. wad Produktu powstałych w wyniku normalnego zużycia Produktu wynikającego z prawidłowego użytkowania;
 - c. wad Produktu powstałych na skutek nieodpowiedniej konserwacji lub stosowania niewłaściwych środków chemicznych;
 - d. wad Produktu powstałych w wyniku korzystania z towaru niezgodnie z jego przeznaczeniem, zwłaszcza: uszkodzeń z winy użytkownika, korzystania z Produktu niezgodnie z instrukcją obsługi, celowych lub mechanicznych uszkodzeń produktu (przetarcia, rozdarcia, itp.);
 - e. wad Produktu powstałych na skutek oddziaływania środowiska zewnętrznego na Produkt, np. zmiany koloru wynikające z wystawienia na silne nasłonecznienie, zawilgocenie, zabrudzenie itp.;
 - f. wad Produktu powstałych na skutek siły wyższej.
9. W przypadku gdy naprawa gwarancyjna wymaga wymiany części, element wymieniony pozostaje własnością Gwaranta.
10. Kupujący traci uprawnienia z Gwarancji w przypadku używania Produktu niezgodnie z przeznaczeniem, w wyniku czego powstały wady w Produkcie lub w przypadku stwierdzenia przez serwis Gwaranta dokonywania nieautoryzowanych napraw lub zmian systemowych bądź konstrukcyjnych Produktu.
11. W przypadku zgłoszenia przez Kupującego wady nieobjętej Gwarancją, Gwarant, o ile w jego ocenie możliwe jest dokonanie naprawy, poinformuje Klienta o wysokości kosztów naprawy Produktu i po uzyskaniu akceptacji Klienta dokona naprawy Produktu. W przypadku braku zgody Klienta na naprawę, Gwarant odsyła Produkt na koszt Gwaranta.

3. Usługa Door-To-Door

1. Kupujący, według własnego uznania, może skorzystać z usługi Door-To-Door (D2D).
2. Usługa Door-To-Door (D2D) dostępna jest wyłącznie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
3. Usługa Door-To-Door (D2D) oznacza usługę serwisową „od drzwi do drzwi”. Jest to rodzaj usługi polegającej na całkowicie darmowej obsłudze transportu wadliwego Produktu zgłoszonego w ramach Gwarancji od drzwi Kupującego do serwisu i z powrotem (na koszt Gwaranta).
4. Kurier dokonuje odbioru Produktu i dostarcza go do autoryzowanego serwisu Gwaranta.
5. Naprawiony lub wymieniony Produkt zostanie doręczony pod adres wskazany przez Kupującego.
6. Gwarant odbiera Produkt z dowolnie wskazanego miejsca na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.
7. Usługa Door-To-Door (D2D) dotyczy Produktów marki MoMi i obowiązuje przez cały okres Gwarancji.



Szczegółowe warunki gwarancji dostępne są na stronie:

Detailed warranty conditions are available on the website:

Detaillierte Garantiebedingungen finden Sie auf der Website:

Les conditions de garantie détaillées sont disponibles sur le site:

Podrobné záruční podmíanky jsou k dispozici na webových stránkách:

Podrobné záručné podmienky sú k dispozícii na webovej stránke:

Le condizioni di garanzia dettagliate sono disponibili sul sito web:

Las condiciones de garantía detalladas están disponibles en el sitio web:

A részletes garanciális feltételek elérhetők a weboldalon:

As condições detalhadas da garantia estão disponíveis no site:

Detaljni uvjeti jamstva dostupni su na web stranici:

Condiții detaliate de garanție sunt disponibile pe site:





www.momi.store

TelForceOne S.A.,
ul. Krakowska 119, 50-428 Wrocław, Poland

www.momi.store